

FRENCH NOTES

© The Institute of Education 2016



SUBJECT: French
LEVEL: Higher
TEACHER: Corinne Gavenda

Topics Covered:

- The Oral exam
- The Written exam
- The Aural exam

About Corinne:

Corinne has been teaching at the Institute for 30 years.

She is a native French speaker and conducts her classes through French. A former editor of the French magazine and tapes Authentik, she has also worked with the Dept of Education, giving in-service training to schools around the country when Oral French was originally introduced onto the syllabus of the Leaving Certificate.



The Institute of Education
79-85 Lower Leeson Street, Dublin 2



L'oral de français

25 %

It is recommended that students:

- realise that poor pronunciation affects communication and therefore make a real effort to pronounce French sounds correctly.
- be aware that the basic vocabulary themes studied from First Year onwards (e.g. family, house, weather) are essential in the oral test.
- remember that the key word in most sentences is the verb, and therefore practice regularly the Present, Future and Passé Composé tenses, with special attention to the negative form.
- devote time to the study of other aspects of grammar, with particular attention to basic pronouns, prepositions and adjectives.
- ensure that they are familiar with and recognise easily the various interrogative words such *Qui? Pourquoi? Comment? Combien?*
- understand that, although many of the examiner's questions will follow on logically from what they have said, it is ultimately the examiner who is in charge of the conversation and who decides when to move on to another topic.
- realise that if they repeatedly tell the examiner that they know nothing about various subjects (e.g. hobbies, sport, films, TV, current affairs, etc.) or that they do nothing at weekends or with friends because they are studying all the time, then they are effectively closing down opportunities to talk
- prepare their own personalised response for the usual topics, rather than rely on text book or set of notes, as this approach to preparation will make them stand out more as an individual.
- be aware that the examiner will intervene with further questions if the examination risks becoming a monologue instead of a conversation
- realise that the examiner may coax and encourage them to step outside their comfort zone of prepared material.
- tell the examiner in French if they do not understand or if they did not hear the question clearly.
- correct a mistake immediately if they become aware of it (e.g. *Je parti, non, je suis parti.*).
- choose a document which interests them and with which they are comfortable from a language point of view.
- take ample time to prepare it, as this will give them confidence going into the examination.

LES LOISIRS

Here are some of the main activities and the key words you need to have before starting to talk about them.

- **La musique**
écouter / un CD / un lecteur CD / un i-pod / télécharger de la musique sur Internet / chanter / une chanson / un chanteur / une chanteuse / un groupe
jouer d'un instrument / ...du piano / ... du violon / ... de la guitare / ... de la batterie / aller à un festival / à un concert / la scène / en direct / la foule / les applaudissements / les tubes (*the hits*) / les paroles / composer ses chansons
- **La télévision**
regarder / le petit écran / la télécommande / une chaîne / une émission / la télé-réalité / les actualités / un feuilleton / un épisode / un jeu télévisé / les indices d'écoute / la télé numérique / une antenne parabolique / une meilleure qualité d'image
- **La lecture**
lire (lu) / un livre / un bouquin / un iPad / une tablette / un roman / une nouvelle / une bande dessinée / un auteur / un écrivain / un lecteur / l'histoire / le personnage / au début / à la fin
- **Internet**
un ordinateur / taper / envoyer un mail / rester en contact / surfer / des données / des renseignements / cliquer / la souris / le réseau / recevoir / les images / le son / télécharger / gratuit / s'abonner / être accro / la lumière de l'écran / l'intimidation / le harcèlement / la sécurité de ses détails personnels en ligne.
- **Le plein air**
se promener / se balader / faire une promenade / prendre l'air / marcher / sur la plage / au bord de l'eau / dans les montagnes / reposant / admirer le paysage / se changer les idées / échapper au bruit et à la foule.
- **Le sport**
faire du sport / de la course / de la natation / de l'athlétisme / du cheval / du karaté / faire partie d'une équipe / un joueur / un avant / un arrière / un gardien de but / marquer un but / marquer un essai / gagner / perdre
jouer au rugby / au foot / au tennis / au golf / au basket / au volley
la forme / la santé / se défouler / équilibré
- **Le cinéma**
Le grand écran / un fauteuil / l'obscurité / le son / l'image / un acteur / une actrice / l'intrigue / un réalisateur / une réalisatrice / le tournage / un film sous-titré / un film en version originale / les effets spéciaux / une place de cinéma.

Q : Qu'est-ce-que vous faites pour vous détendre pendant la semaine?

- Quand je rentre de l'école, je suis crevé(e)
- J'ai des devoirs à faire donc je n'ai pas le temps de faire grand-chose
- Dès que j'ai un peu de temps libre, j'en profite pour

- ...aller dans ma chambre, je m'allonge sur mon lit et je me détends en écoutant ma **musique** préférée. Ça me change un peu les idées.
- ...pour faire du piano, j'en joue depuis que j'ai 7 ans, donc je m'installe et je joue un morceau ou deux, j'adore ça.
- Je fais partie d'un groupe, mais pendant la semaine je joue chez moi pour m'exercer.
- Je regarde toujours les chaînes musicales parce que j'adore les vidéos, j'y suis complètement accro.
- J'écoute mon groupe préféré. Je connais leurs chansons par coeur!

- Le soir, je passe peut-être une heure à regarder **la télé** avant d'aller me coucher.
- S'il y a une émission qui m'intéresse et que j'ai trop de travail, je l'enregistre et je la regarde le weekend.
- Je suis aussi un feuilleton à la télé, il passe trois fois par semaine. Je ne rate jamais un seul épisode.
- J'aime bien ce feuilleton parce qu'il est
 - drôle / comique
 - divertissant
 - réaliste

- Mon personnage préféré, c'est
- Mon épisode préféré, c'est ...

- Pour moi, la meilleure façon de me détendre, c'est de **lire**.
- Le soir quand j'ai fini mes devoirs, je m'allonge sur mon lit et je bouquine.
- En ce moment, je lis un roman qui s'appelle, il s'agit de, l'action se déroule à / en / au
- C'est passionnant
- En cours d'anglais, on lit
- Je préfère lire un livre plutôt que de voir le film, on utilise plus son imagination comme ça. Les films peuvent être décevants. (Have an example ready)

- Dès que je suis libre, je m'installe devant mon **ordinateur** et je surfe le web.
- Je vais tous les jours sur Facebook et même plusieurs fois par jour !
- Tous mes amis sont sur Facebook, c'est génial parce qu'on peut bavarder, rester en contact quotidien avec des copains qui sont à l'autre bout du monde, y mettre des vidéos, des photos et se faire de nouveaux copains.
- J'adore visiter de nouveaux sites, je m'y perds pendant des heures. Mes sites préférés sont
- Je télécharge de la musique, je regarde quelquefois des films sur Netflix et je pourrais passer des heures sur youtube, en allant d'une vidéo à l'autre.
- J'y suis vraiment accro mais ça me distrait et ça me détend.
- J'ai aussi beaucoup de jeux vidéo très réalistes, par exemple celui que je préfère c'est

Q : Qu'est-ce-que vous faites le weekend ?

- En général, le weekend, je me repose. Le vendredi soir, je reste à la maison et je regarde la télé. Le samedi, je sors en ville avec des copains et très souvent le soir on va voir un film ou on va en boîte et le dimanche je fais mes devoirs et j'étudie tout l'après-midi.
- Malheureusement le weekend dernier, j'ai été malade, j'avais mal à la tête, je suis resté(e) au lit tout le samedi, je ne pouvais même pas lire. Et le dimanche, il a fallu que je travaille pour cet oral !
- Le weekend prochain, je sais déjà que je sortirai parce que c'est l'anniversaire d'un copain, on se retrouvera tous chez lui et après on ira certainement au centre-ville.
- Mais si j'avais plus de temps libre le weekend, je retrouverais mes amis plus souvent, on irait au cinéma et peut-être en boîte parce que je pourrais faire la grasse matinée le lendemain matin !

This would allow you to talk about your weekend very naturally and at the same time use your four main set of tenses: present, past, future and conditional.

- Je passe la plupart de mon temps à ...
- Je me réserve toujours une partie de la journée pour ...
- Je passe des heures entières à ...

- Je profite de mon weekend pour faire la grasse matinée
- Je ne fais pas grand-chose
- Le dimanche, je ne me lève pas trop tard
- Je passe la matinée à étudier
- Je vais voir des copains dans l'après-midi
- Le soir mes parents veulent que je me couche tôt pour être en forme le lendemain





L'écrit

25%

L'ESSAI-RÉACTION

STYLE

- Read the question and go straight to the point.
- Do not repeat the statement used in the exam question but identify the topic in your introduction.
- Your essay is a unit, not a collection of unconnected sentences, but make sure to divide it into paragraphs: introduction, development and conclusion.
- Avoid clichés and illustrate any general statements with examples.

GRAMMAR

- When stating general facts : use Present
- When illustrating your ideas with something that happened : use Past tenses
- When saying what you think should be done : use Conditional (ie: il faudrait)
- After IL FAUT QUE and IL SEMBLE QUE : use Subjunctive
- IL ME SEMBLE QUE does not take the subjunctive

VOCABULAIRE

TO START YOUR ESSAY

- Je pense partager l'avis de beaucoup en disant que ...
- *I think I share the opinion of many by saying that ...*
- On parle beaucoup en ce moment de ...
- *At the present time we speak a lot about ...*
- Certains affirment que ... d'autres, au contraire, pensent que ...
- *Some say thatothers, on the contrary, think that ...*
- Un problème qui préoccupe actuellement tous les esprits est celui de ...
- *One of the problems which are presently on most people's mind is that of ...*

TO BRING YOUR OWN POINT OF VIEW

- Je suis d'avis que ...
- *I am of the opinion that ...*
- A mon avis / Selon moi / D'après moi
- *According to me*
- J'estime que... / Je pense que... / Je trouve que ...
- *I consider that... / I think that... / My feeling is that...*
- Ce qui m'étonne / Ce qui m'inquiète / Ce qui m'agace
- *What surprises me / What worries me / What annoys me*

IF YOU HAVE A SECOND POINT TO DEAL WITH

- Quant à ...
- *As for*
- Passons à présent à la question de ...
- *Let's go now to the issue of ...*

LINKING WORDS FOR INTRODUCTION

- Tout d'abord *First of all*
- De plus
- En outre } *What's more*
- Par ailleurs
- Ensuite
- Alors } *Then*
- Puis

LINKING WORDS

- Cependant
- Toutefois } *However*
- Néanmoins
- En revanche *On the other hand*
- Par contre " "
- Pourtant *Nevertheless*
- Mais *But*
- Aussi
- Également } *Also*
- D'une part d'autre part *On the one hand ... on the other hand ...*

WORDS USED FOR CONCLUSION

- Ainsi *Therefore*
- Donc " "
- Finalement *Finally*
- En conclusion
- Pour conclure *To conclude*



Question 1 (a) of 2016 :

Selon Jonathan, « *son futur métier nécessitera une bonne connaissance des langues étrangères* ». Dans les écoles en Irlande, on attache plus d'importance aux mathématiques et aux matières scientifiques qu'aux langues étrangères. Êtes-vous d'accord ?

Je pense partager l'avis de beaucoup en disant qu'en Irlande, de nos jours, la pression qu'on ressent quand on doit préparer l'épreuve de mathématiques est énorme et cela, depuis que cette matière faite au niveau supérieur apporte 25 points supplémentaires. Je ne pense pas que ce soit une bonne mesure et je crois que c'est en fait au détriment de l'apprentissage des langues étrangères.

Pourtant, il ne fait aucun doute que pouvoir parler plus d'une langue est un gros avantage sur le marché de l'emploi. Il faut donc donner tout autant d'importance aux langues qu'aux matières scientifiques d'après moi. Je sais bien que certains disent que l'anglais est la langue la plus utile de toutes car c'est celle du commerce. Soit. Mais, personnellement, j'estime justement qu'il faut pouvoir communiquer avec les autres pays dans leur propre langue si nous voulons faire partie de la concurrence. De plus, que ce soit le français, l'allemand, l'espagnol ou quelque autre langue, c'est aussi un enrichissement culturel qui nous permet de nous ouvrir aux autres.

Moi, j'ai bien vu cette année que beaucoup d'élèves rataient leurs cours de français pour assister à des tutorats de maths. C'est vraiment dommage mais c'est bien la faute du système dans lequel nous devons opérer.

Je dirai donc pour conclure qu'il faudrait rééquilibrer l'importance des différentes matières dans les écoles irlandaises et reconnaître l'utilité des langues étrangères à long terme. Il est temps de revoir entièrement les objectifs scolaires.

I think I share the opinion of many when saying that, in Ireland, nowadays, the pressure we feel when we have to prepare for the maths paper is huge and this, since the subject done at higher level carries 25 extra points. I don't think it is a good measure and I believe that it is, in fact, to the detriment of the learning of foreign languages.

And yet, there is no doubt that being able to speak more than one language is a big advantage on the work market. We must therefore give as much importance to languages as we do to science subjects according to me. I do know that some people say that English is the most useful language of all because it is the one of business. Fair enough. But, personally, I actually believe that it is necessary to be able to communicate with other countries in their own language if we want to be part of the competition. What's more, whether it is French, German, Spanish or some other language, it is also a cultural enrichment, which allows us to open up to others.

I did notice this year that many students were missing their French class to attend maths tutorials. It is really a shame but the blame is on the system we must operate in.

I will say, so, to conclude that we should rebalance the importance of the different subjects in Irish schools and recognise the long-term usefulness of foreign languages. It is time to review entirely school objectives.

ECRIRE DANS SON JOURNAL

Q2 : diary (30 marks / 15 communication – 15 language)

This is one of the possibilities of question 2 and it is optional. The style is informal, use plenty of exclamation marks since you are expressing EMOTIONS such as joy, disappointment, anger, hope and so on.

Tenses

How you are feeling	⇒	présent
How you reacted	⇒	passé composé
What you did	⇒	passé composé
How you felt at the time	⇒	imparfait
What you will do	⇒	future
What you hope to do	⇒	<i>j'espère sortir / j'espère bien pouvoir sortir j'aimerais sortir / j'ai vraiment envie de sortir</i>

- **You can open with :** *Cher journal,*

Aujourd'hui j'ai eu une journée plutôt (rather) intéressante...

Aujourd'hui, je me suis ennuyé(e) à mourir... (I was bored to tears)

Aujourd'hui, la journée a été vraiment pénible..... (painful)

Aujourd'hui, je me suis vraiment bien amusé(e).

Attends que je te raconte un peu ce qui s'est passé ! (Wait till I tell you what happened)

Attends que je te dise un peu ce qui m'est arrivé ! (Wait till I tell you what happened to me)

- **Bring in the issue** you are going to talk about, read the instructions properly:

Je ne sais vraiment pas quoi faire

Je n'ai vraiment pas de chance !!

J'ai entendu quelqu'un parler de....

J'ai vraiment de la chance !!

- **Express feelings**

ça m'a fait énormément plaisir

(I was really pleased)

je suis un peu déçu (e)

(I am a bit disappointed)

ça m'est égal

(I don't mind)

tant pis

(Never mind)

dommage

(Pity!)

vivement

(Roll on)

Je n'en reviens pas !

I can't believe it !

- **End your diary:**

A demain, je te laisse pour l'instant (See you tomorrow, I leave you for now)

Bonne nuit, il faut que j'aille me coucher (Good night, I have to go to bed)

Question 2 (a) of 2016:

Vous avez passé vos vacances en famille dans un camping. Quel désastre ! Tout était affreux : les installations, la nourriture...tout. Même le temps était mauvais ! De retour chez vous, qu'est-ce que vous notez à ce sujet dans votre journal intime ?

Cher journal,

Me voilà de retour à la maison et attends que je te parle un peu des vacances qu'on a passées cet été ! Une véritable catastrophe !

On est tous partis camper comme d'habitude mais cette fois, papa avait décidé qu'on resterait en Irlande. Donc, en plus de la tente et des matelas, on avait aussi apporté des duvets assez chauds et des vêtements imperméables au cas où.

Quelle déception quand on est arrivés ! D'abord, on était vraiment les uns sur les autres et la vue donnait de surcroît sur un chantier ! Pourtant ça avait l'air bien sur la brochure ! J'étais dégoûté aussi de voir que la piscine était fermée et qu'il n'y avait vraiment pas grand-chose d'autre à faire. Mais le pire, c'est quand ma mère a vu l'état des douches, elle est allée immédiatement se plaindre !

Quant à la nourriture, des frites et des hamburgers, voilà tout ! Incroyable ! Mes parents n'en revenaient pas !

Et pour couronner le tout, il a plu pendant la plupart de notre séjour, donc il a fallu marcher dans la boue ! Vraiment pas le top !

Je suis donc soulagé d'être chez moi maintenant, au sec, devant la télé, je vais pouvoir aller retrouver mes copains et oublier ces vacances désastreuses !

Allez, il faut que j'y aille !

Joe



Dear diary,

Back home and wait till I talk to you about the holidays we've had this summer! A real catastrophe! We all went camping as usual but this time, dad had decided that we would stay in Ireland. So, along with the tent and the mattresses, we had also brought quite warm quilts and raingear just in case.

What a disappointment when we arrived! First, we were really one on top of the others and what's more we were looking out onto a building site! It looked fine somehow on the brochure!

I was also disgusted to see that the swimming pool was closed and that there wasn't really much else to do. But the worst was when my mother saw the state of the showers; she immediately went to complain!

As for the food, burgers and chips, that's it! Incredible! My parents couldn't believe it!

And to make matters worse, it rained for most of our stay, so we had to walk in mud! Really not great!

So, I am relieved to be home now, dry, in front of the tv, I am going to be able to go meet my mates and forget these disastrous holidays!

Right, I have to go!



L'écoute

20%

Apprenez en écoutant les dossiers audio:



LES CRIMES

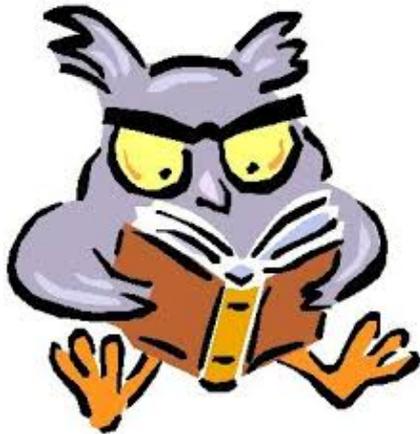
Une attaque à main armée	<i>an armed robbery</i>
Un attentat	<i>an attack, a bombing, an assassination attempt</i>
Un cambriolage	<i>a burglary</i>
Un meurtre	<i>a murder</i>
Un vol	<i>a theft</i>
Une prise d'otages	<i>a hostage taking</i>
Une rançon	<i>a ransom</i>
Les ravisseurs	<i>kidnappers</i>
Les voleurs	<i>thiefs/robbers</i>
Ligoter	<i>to tie up</i>
Bâillonner	<i>to gag</i>
Fouiller	<i>to search</i>
Menacer	<i>to threaten</i>
Tuer	<i>to kill</i>
Faire les gros titres/faire la une	<i>to make headlines</i>
Affronter	<i>to fight against</i>
Condamner	<i>to sentence</i>
Une peine de prison	<i>a prison sentence</i>
Une peine de prison avec sursis	<i>a suspended prison sentence</i>
Intervenir	<i>to intervene</i>
Un coup de fusil	<i>a gun shot</i>
à bout portant	<i>pointblank</i>

De sang-froid *in cold blood*
Une amende *a fine*

LE POUVOIR D'ACHAT (BUYING POWER)



Avoir les moyens	<i>to have the means</i>
Être fauché	<i>to be broke</i>
Marchander	<i>to haggle</i>
Se permettre	<i>to afford</i>
Disponible	<i>available</i>
En vente	<i>on sale</i>
Les soldes	<i>sales</i>
Acheter en ligne	<i>to buy on line</i>
La vente a grimpé d'un coup	<i>sales peaked</i>
L'emballage	<i>packaging</i>
Un vendeur / une vendeuse	<i>a sales assistant</i>
Un commerçant	<i>a shopkeeper</i>
Bon marché	<i>cheap</i>
Un pourboire	<i>a tip</i>
La monnaie	<i>the change</i>
Avoir des ennuis	<i>to have problems</i>
Avoir des soucis	<i>to have worries</i>
Une association caritative	<i>a charity</i>
Les sans abris	<i>homeless people</i>
Les SDF	<i>homeless people</i>



La compréhension écrite

30%

**Apprenez en refaisant les textes de compréhension
des années passées :**

LA COMPRÉHENSION ÉCRITE

Citez
 Nommez
 Trouvez } *quote*
 Relevez
 Donnez

... la phrase *the sentence (full stop to full stop)*
 ... la phrase / l'expression *the sentence or part of the sentence*
 ... les mots *the words*
 ... le mot *the word (only one word will be accepted)*
 ... un synonyme *a word meaning the same*
 ... un geste qui montre... *a gesture that shows*
 ... une raison pour laquelle *a reason why*
 ... dans leurs propos *in their words*
 ... dans ses paroles " "
 ... un élément
 ... un détail } *a detail, an element of the text*
 ... une précision
 ... le but *the purpose*
 ... la raison *the reason*
 ... un verbe qui évoque *a verb that evokes ...*
 ... la comparaison *these are comparing words and you must start your quote with them)*
 'comme ...
 'semblable à ...
 'pareil à ...
 'tel que ...

Un mot qui indique (*indicates*)
 montre (*shows*)
 signifie (*means*) ... que (*that*)
 pourquoi (*why*)
 pour quelle raison (*for what reason*)
 comment (*how*)
 quand (*when*)
 dans quelles circonstances (*in what circumstances*)
 ce que / ce qui (*what*)

Une phrase qui résume (*a sentence that summarizes*)
 Les mots qui font ressortir l'opposition ... / ... Le contraste
The words that bring out the opposition .../ ... the contrast

The grammar question : reconnaître un terme grammatical

- 2000: un verbe à l'imparfait : **cherchait**
deux participes passés qui indiquent à quel point John avait été adopté par les chimpanzés : **intégré , surprotégé**
- 2001: un adverbe : **souvent or récemment**
- 2002: un participe présent : **regardant**
- 2003 : un subjonctif : **eût or nouât**
- 2004 : un futur simple : **coûtera**
- 2005 : un adverbe : **souvent or plus or ailleurs**
- 2006 : un participe passé qui évoque le désordre : **renversées or brisées**
un verbe au conditionnel : **pourrait or serait**
- 2007 : un verbe au futur simple : **quittera**
un adjectif qui décrit le phonographe : **carré**
- 2008 : un verbe au présent du subjonctif : **devienne**
un adverbe : **seulement or soudain or brutalement**
- 2009 : un adjectif au féminin pluriel : **bonnes or noires**
- 2010 : un verbe au participe présent : **laissant**
- 2011 : une préposition : **dans or à or de**
un verbe à l'imparfait : **fallait or gardait or était**
- 2012 : un verbe au conditionnel : **dirait**
un adjectif possessif : **son**
- 2013 : un verbe à l'impératif : **faites**
- 2014 : un adjectif au féminin singulier : **propre**
un verbe pronominal : **s'enfuir**
- 2015 : un verbe au participe présent : **valorisant**
un adjectif possessif : **leur or leurs**
- 2016 : un verbe au futur simple : **nécessitera**

Entraînez-vous en révisant vos fiches de grammaire.